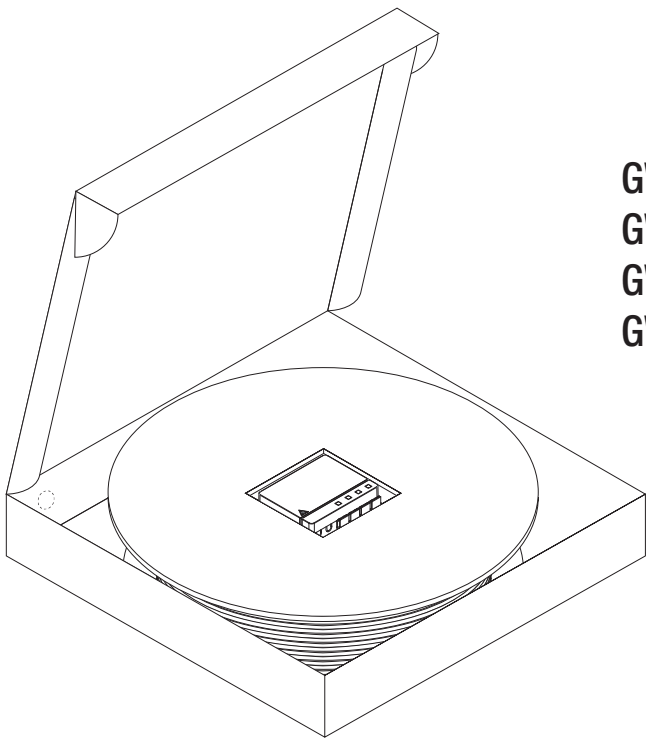


STOA PRECABLATA CON BRETELLA 4 FIBRE SC/APC
STOA TERMINATION BOX WITH PATCH CORD 4 FIBERS SC/APC

CE



GW 38 341

GW 38 342

GW 38 343

GW 38 344

KIT MONTAGGIO FIBER FAST FIBER FAST MOUNTING KIT	KIT MONTAGGIO STOA STOA MOUNTING KIT	SALVIETTA PULIZIA CONNETTORE CONNECTOR CLEANING TOWEL
x 4	x 1	x 1

GW38341	4 F.O.	15 m
GW38342	4 F.O.	30 m
GW38343	4 F.O.	50 m
GW38344	4 F.O.	65 m

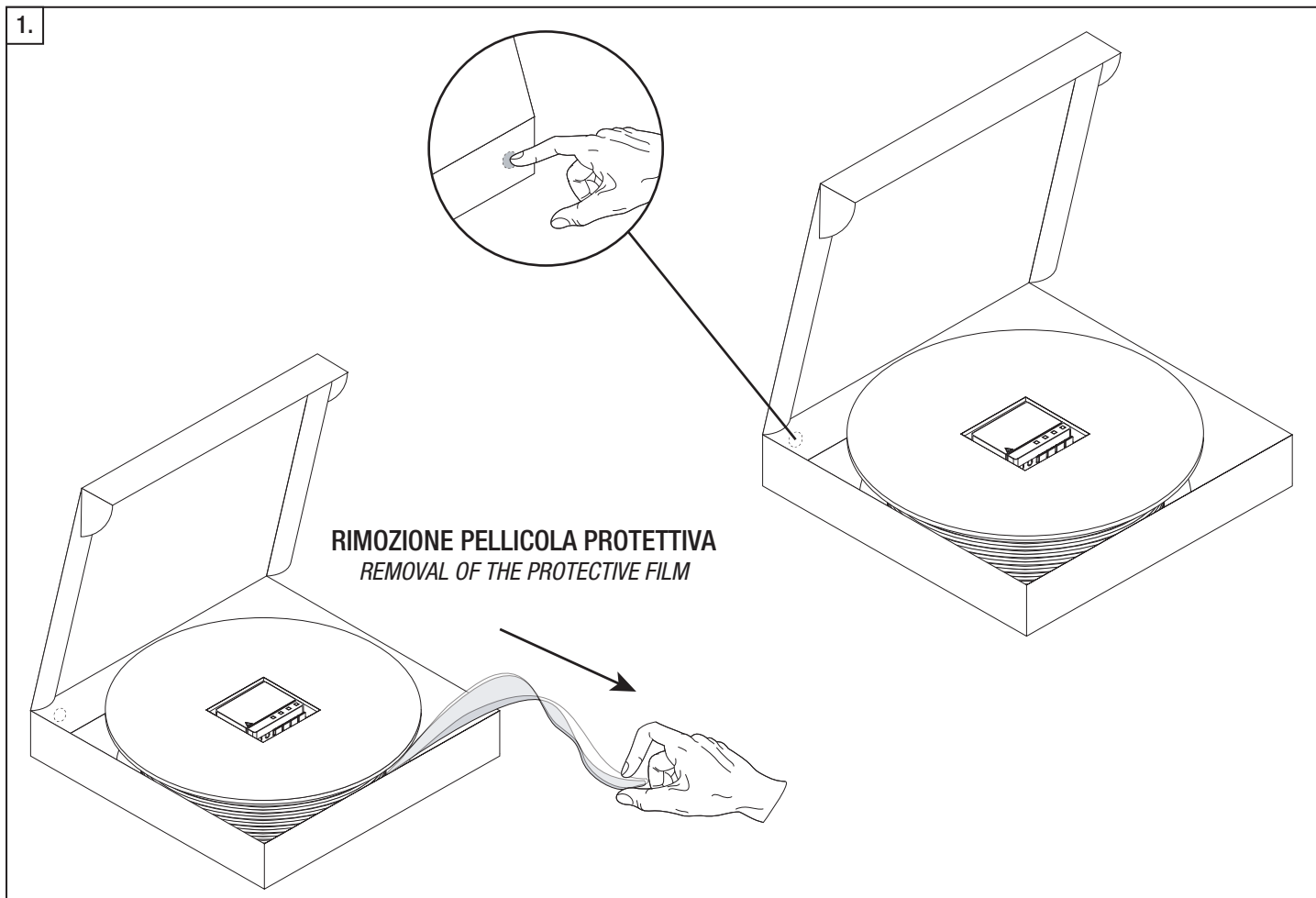
- AVVERTENZE IMPORTANTI/IMPORTANT WARNINGS:**
- SEGUIRE SCRUPolosAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PASSO-PASSO. IN CASO DI DUBBI CONTATTARE IL SAT (SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA) DI GEWISS (VEDERE RIFERIMENTI PAGINA 16).
TAKE NOTE TO FOLLOW CAREFULLY ALL THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS STEP BY STEP. IF IN DOUBT, CONTACT THE GEWISS SAT (TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE - SEE REFERENCES ON PAG. 16)

- LA FIBRA OTTICA, PUR ESSENDO FLESSIBILE E PROTETTA MECCANICAMENTE DAL KEVLAR, DEVE ESSERE MANEGGIATA CON CURA SIA PER L'INFILAGGIO CHE PER LE CURVATURE IN TUBI E CONDOTTI.
THE OPTICAL FIBER, WHILE BEING FLEXIBLE AND MECHANICALLY PROTECTED BY KEVLAR, MUST BE HANDLED WITH CARE FOR BOTH INSERTING AND BENDS IN PIPES AND DUCTS.

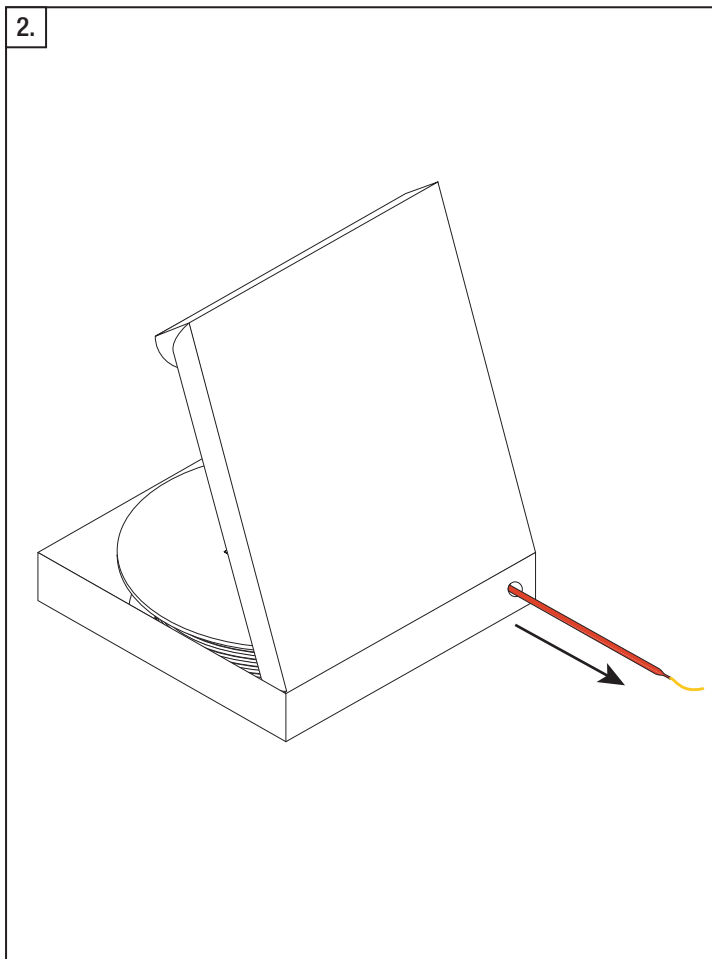
- LE INFORMAZIONI RIFERITE AL CABLAGGIO DI QUESTO ARTICOLO PER IL LATO CSOE, SONO CONTENUTE NEL FOGLIO ISTRUZIONI DEL CODICE GW38301.
THE INFORMATION REFERRING TO THE WIRING OF THIS ARTICLE FOR THE CSOE SIDE IS CONTAINED IN THE INSTRUCTIONS SHEET OF CODE GW38301.



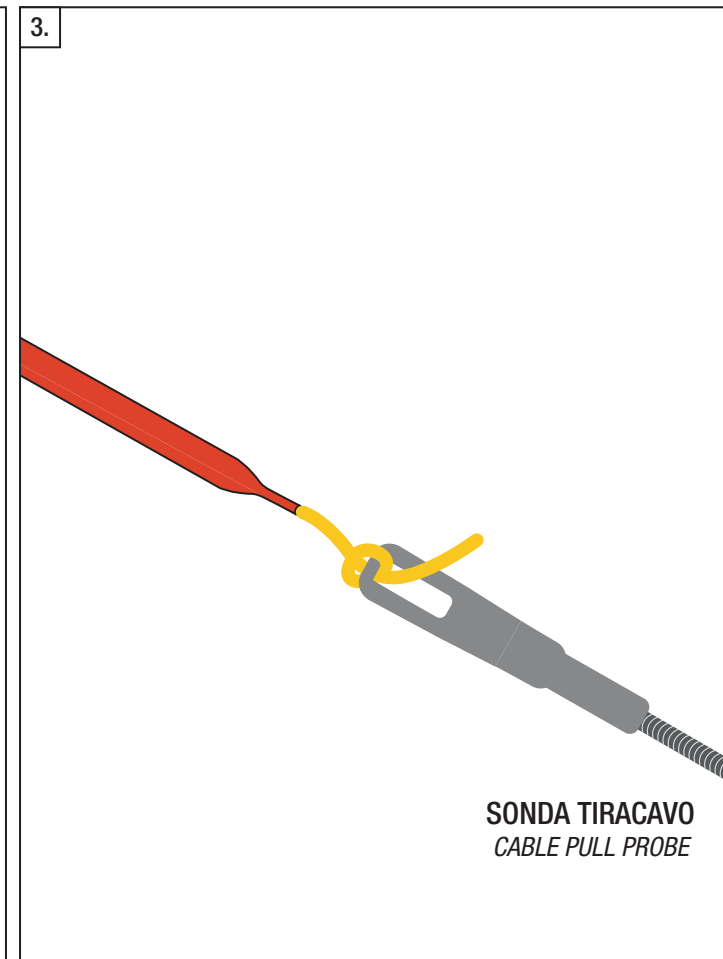
1.



2.



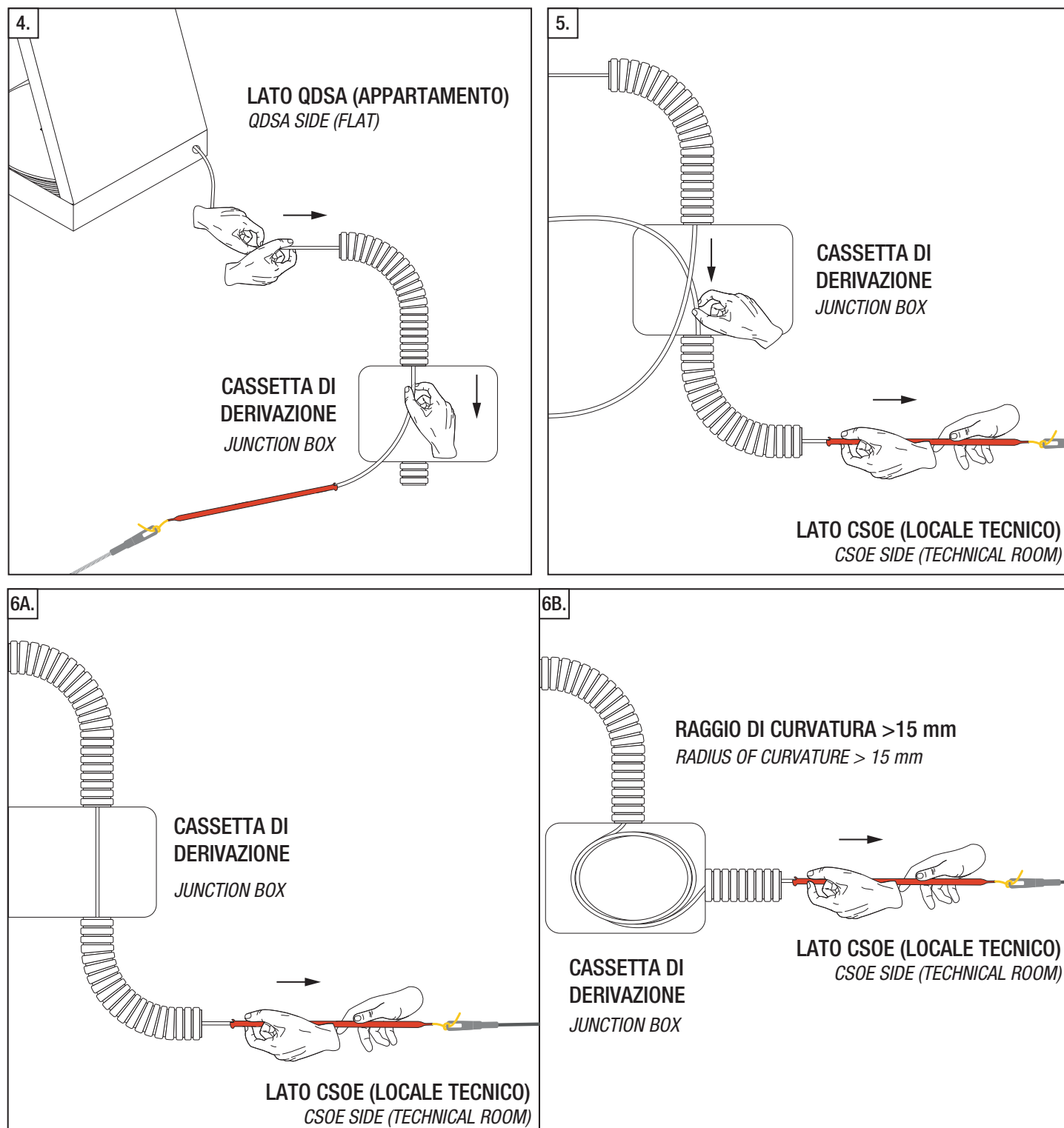
3.





PER PRESERVARE L'INTEGRITÀ DEL CAVO IN FIBRA OTTICA PRESTARE ATTENZIONE DURANTE LA FASE DI POSA, IN PARTICOLARE NON ESERCITARE UN'ECESSIVA FORZA DI TRAZIONE (MAX 50 N). LA POSA DEL CAVO DEVE ESSERE EFFETTUATA PARTENDO DAL QDSA DELL'APPARTAMENTO PER ARRIVARE AL CSOE. LA RICCHEZZA DI CAVO DEVE ESSERE GESTITA PRINCIPALMENTE NEL CORC/CSOE (GW38302/GW38301) LASCIANDO, PER QUANTO POSSIBILE, ANCHE UNA PICCOLA SCORTA NEL QDSA (COD. GW40390F, GW40390C, GWN1031F). NEL CASO DI PERCORSI DI POSA INTERRUPTI DA CASSETTA DI DERIVAZIONE È NECESSARIO EFFETTUARE L'INFILAGGIO DI TUTTO IL CAVO FINO A CIASCUNA CASSETTA DI DERIVAZIONE INTERMEDIA PRIMA DI CONTINUARE L'INFILAGGIO VERSO IL CSOE.

IN ORDER TO MAINTAIN THE OPTICAL FIBER CABLE INTEGRITY, PAY ATTENTION DURING THE INSTALLATION PHASE, IN PARTICULAR DO NOT EXERCISE EXCESSIVE TRACTION FORCE (MAX50N). THE INSTALLATION OF THE CABLE MUST BE CARRIED OUT FROM THE QDSA IN THE FLAT TO THE CSOE. CABLE WEALTH MUST BE MANAGED MAINLY IN THE CORC / CSOE (GW38302/GW38301) LEAVING, AS MUCH AS POSSIBLE, EVEN A SMALL STOCK IN THE QDSA (CODES: GW40390F, GW40390C, AND GWN1031F). IN THE EVENT OF LAYING PATHS INTERRUPTED BY JUNCTION BOXES IT IS NECESSARY TO PERFORM THE ENTIRE CABLE TO EACH JUNCTION BOX BEFORE CONTINUE THREADING TOWARDS THE CSOE.

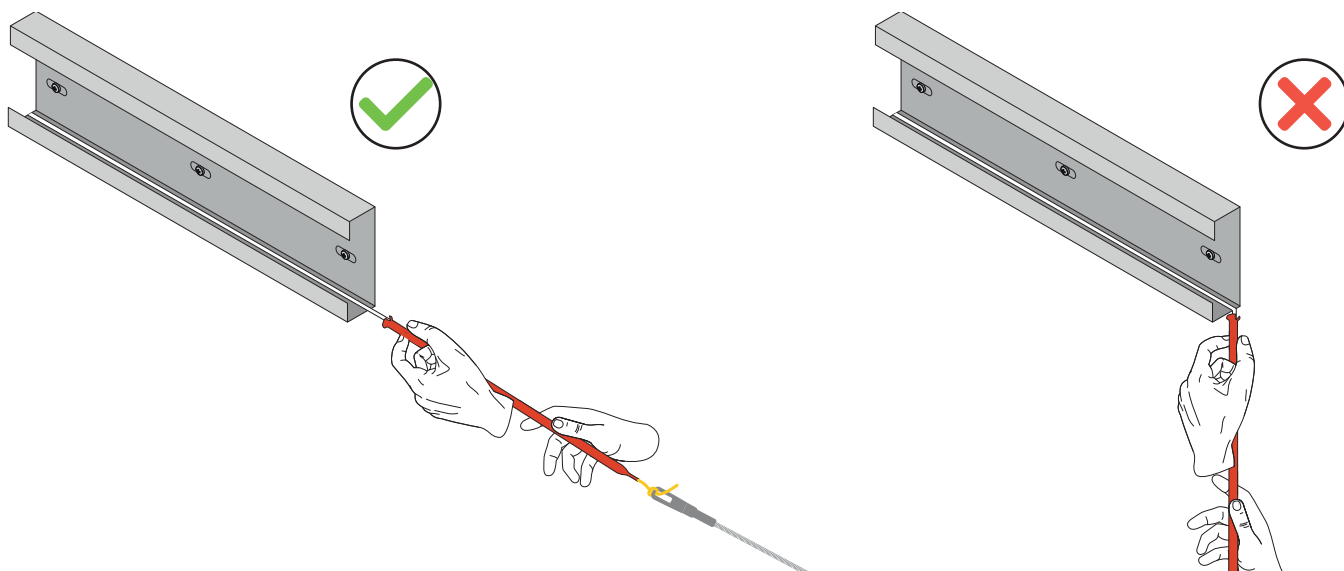




7.

**NON FAR SCORRERE IL CAVO IN FIBRA OTTICA SU SUPERFICI TAGLIENTI (ES. BORDI DELLE CANALINE).
DURANTE L'INFILAGGIO FARE ATTENZIONE A PERCORSI CHE PREVEDONO CURVE SPIGOLOSE.**

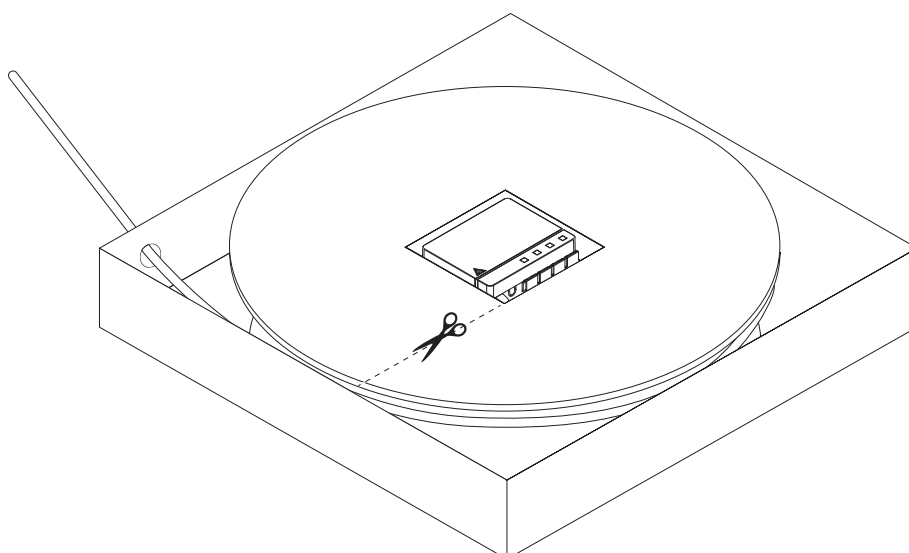
*DO NOT SLIDE THE OPTICAL FIBER CABLE ON CUTTING SURFACES (E.G. EDGES OF THE TRUNKING).
DURING THE PULLING PHASE, PAY ATTENTION TO THE LAYING PATHS THAT INCLUDE CORNERED CURVES.*



8.

DOPO AVER COMPLETATO LA POSA TAGLIARE IL CARTONE IN PROSSIMITÀ DEL PUNTO INDICATO DALL'ETICHETTA E RIMUOVERE LA CONFEZIONE PER LIBERARE LA STOA.

AFTER COMPLETING THE CABLE INSTALLATION, CUT THE CARDBOARD NEAR THE POINT INDICATED BY THE LABEL AND REMOVE THE PACKAGING TO RELEASE THE STOA.



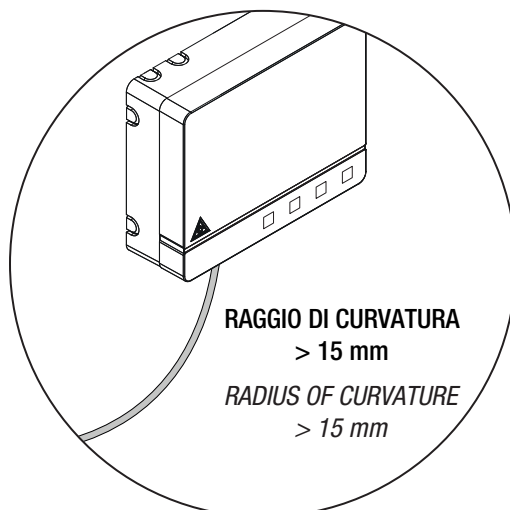


OVE POSSIBILE GESTIRE UNA PARTE DELLA SCORTA DI CAVO IN FIBRA OTTICA LATO QDSA (APPARTAMENTO).

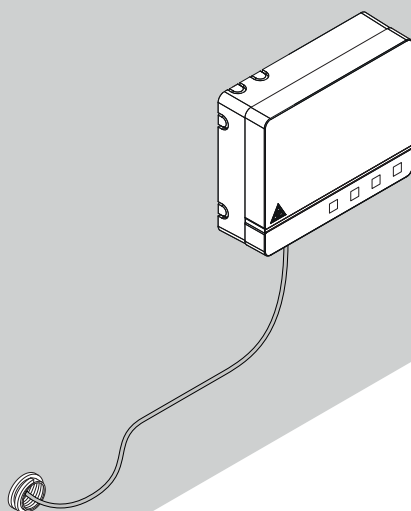
ATTENZIONE:
RISPETTARE SEMPRE IL RAGGIO DI CURVATURA.

WHERE IT IS POSSIBLE, MANAGE A PART OF THE STOCK OF FIBER OPTIC CABLE IN THE QDSA SIDE (FLAT).

ATTENTION:
ALWAYS RESPECT THE MINIMUM RADIUS OF CURVATURE.



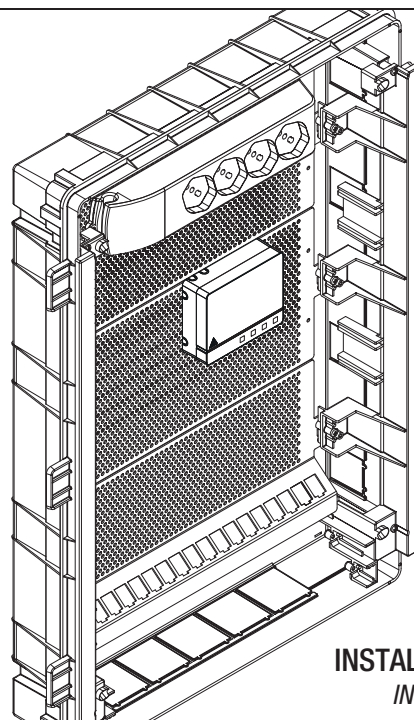
9A.



IN DOTAZIONE
SUPPLIED

INSTALLAZIONE A MURO
SURFACE MOUNTING

9B.

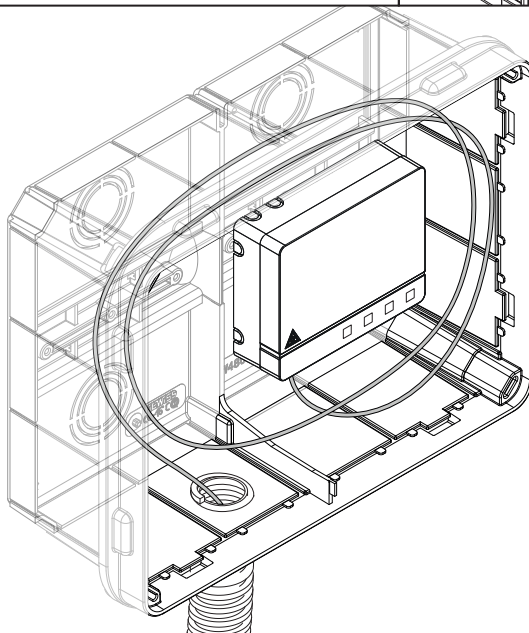


IN DOTAZIONE NEL
KIT DEL QDSA
SUPPLIED WITH
THE QDSA KIT

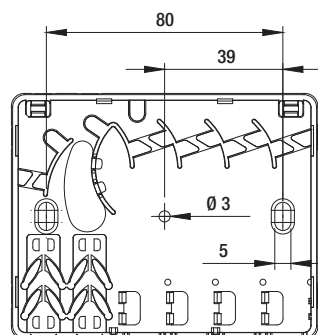
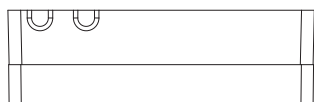
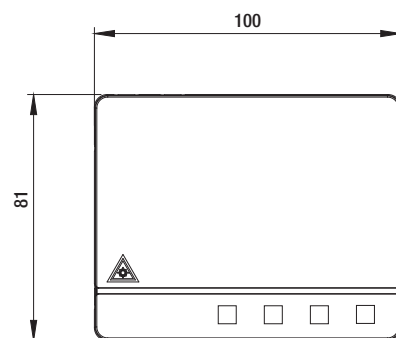
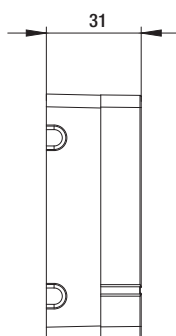
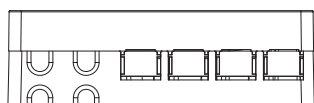
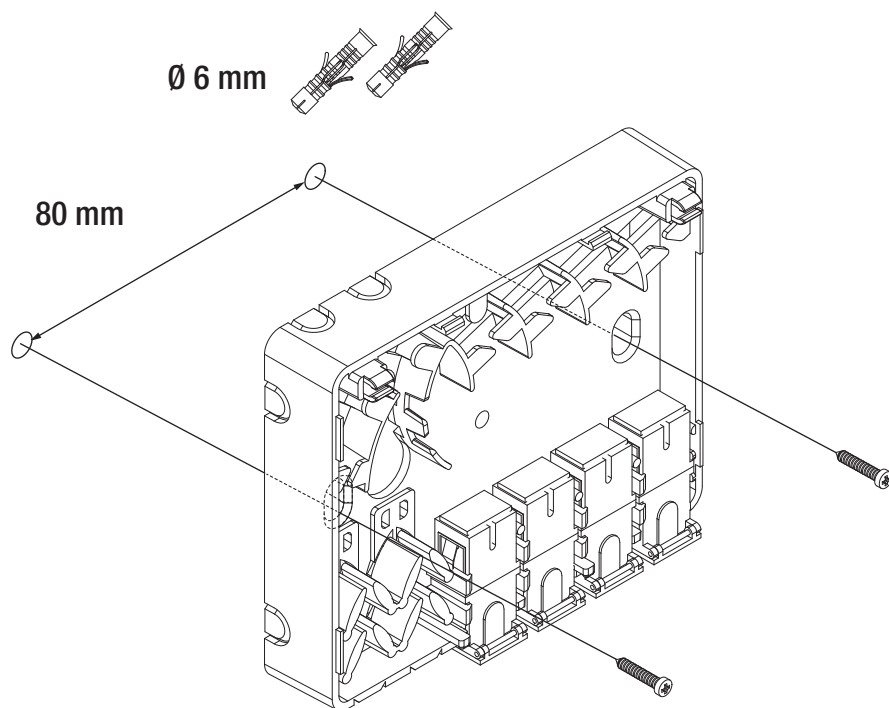
GW40390F
GW40390C
GWN1031F

INSTALLAZIONE IN QDSA
INSTALLATION IN QDSA

9C.

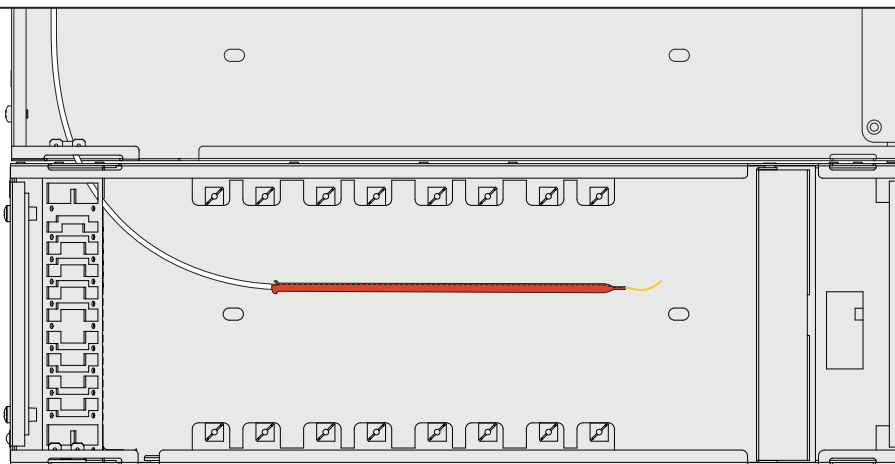


INSTALLAZIONE IN CASSETTA DI DERIVAZIONE
INSTALLATION IN JUNCTION BOX





10.

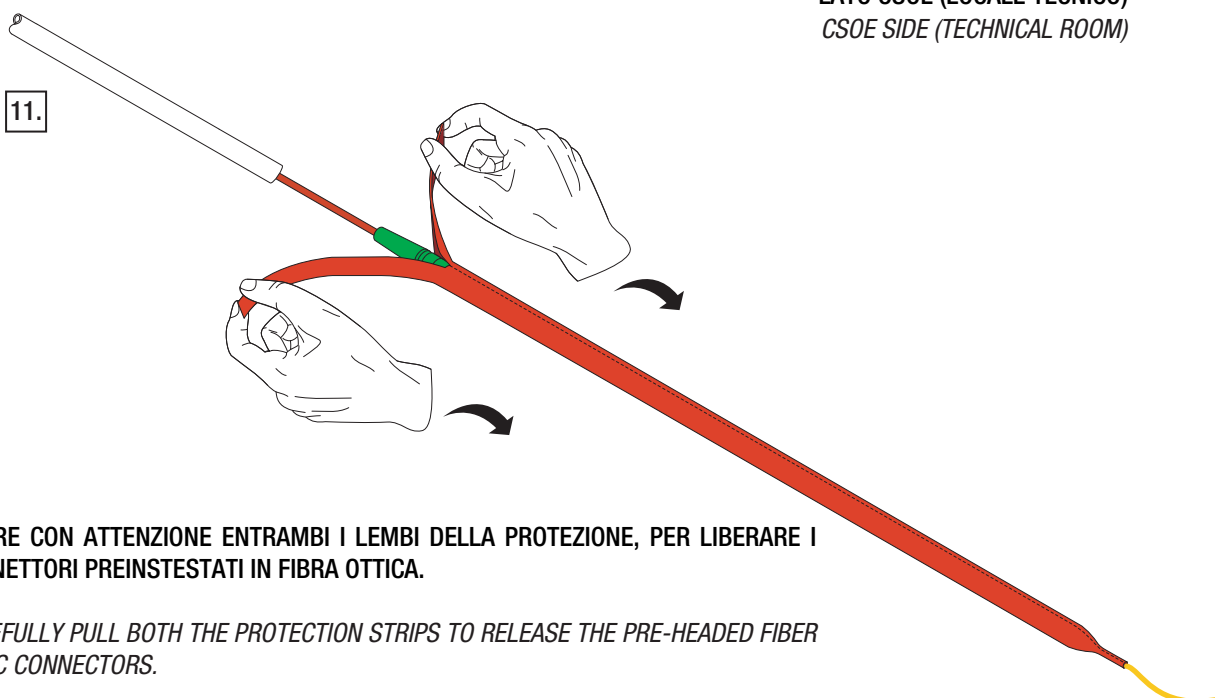


GW38302
(SE PRESENTE)
(IF THERE IS)

GW38301

LATO CSOE (LOCALE TECNICO)
CSOE SIDE (TECHNICAL ROOM)

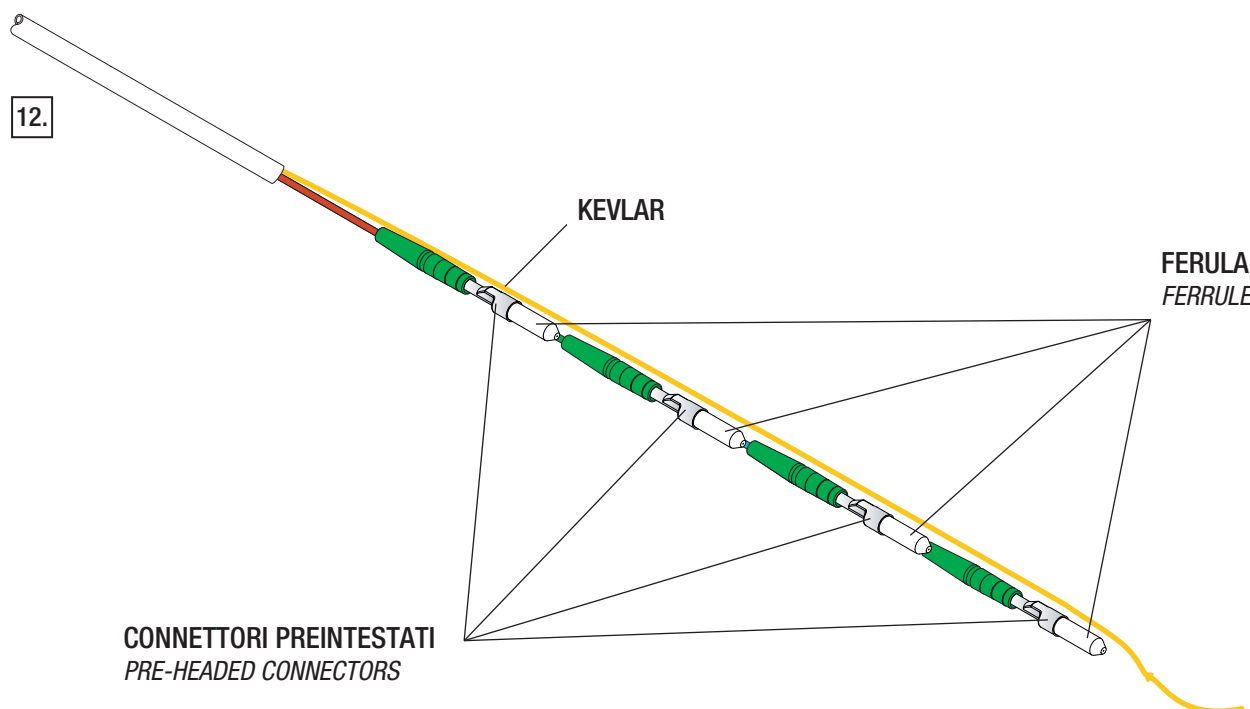
11.



TIRARE CON ATTENZIONE ENTRAMBI I LEMBI DELLA PROTEZIONE, PER LIBERARE I CONNETTORI PREINTESTATI IN FIBRA OTTICA.

CAREFULLY PULL BOTH THE PROTECTION STRIPS TO RELEASE THE PRE-HEADED FIBER OPTIC CONNECTORS.

12.



KEVLAR

FERULA
FERRULE

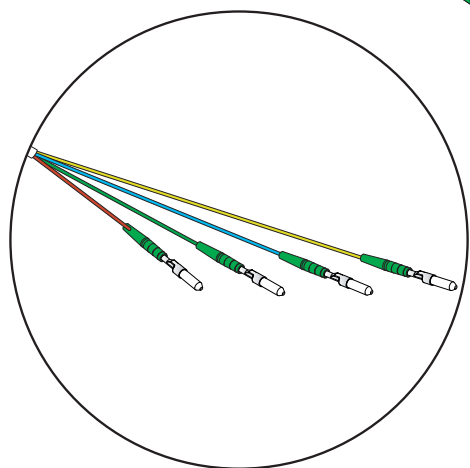
CONNETTORI PREINTESTATI
PRE-HEADED CONNECTORS



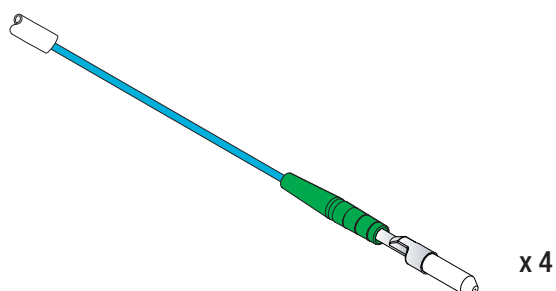
13.

UTILIZZARE FORBICI SPECIFICHE PER IL KEVLAR.

USE SPECIFIC SCISSORS TO CUT THE KEVLAR.



14.



15A.



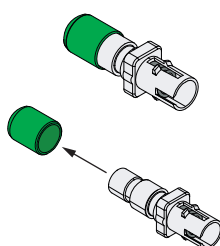
CORPO INTERNO
INTERNAL COMPONENT

FLANGIA
FLANGE

CORPO ESTERNO
OUTER COMPONENT

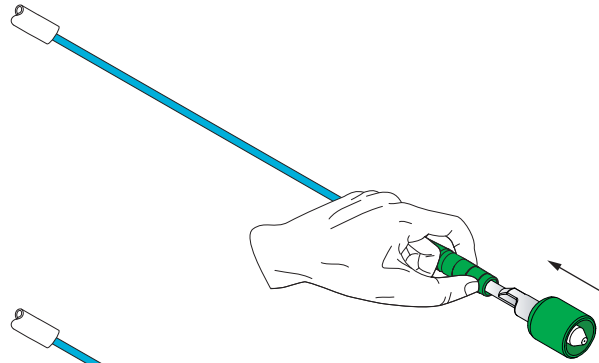
TAPPO DI
PROTEZIONE FERULA
FERRULE PROTECTION CAP

15B.

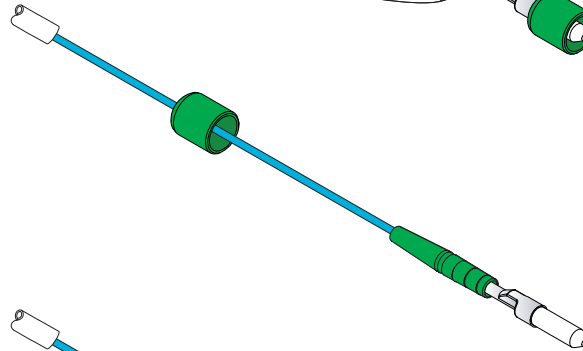




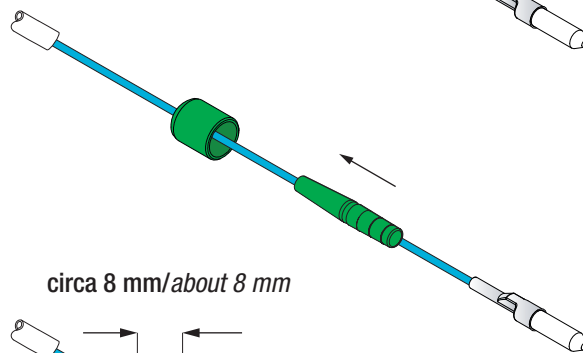
16.



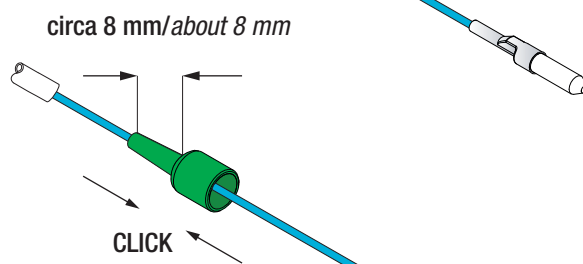
17.



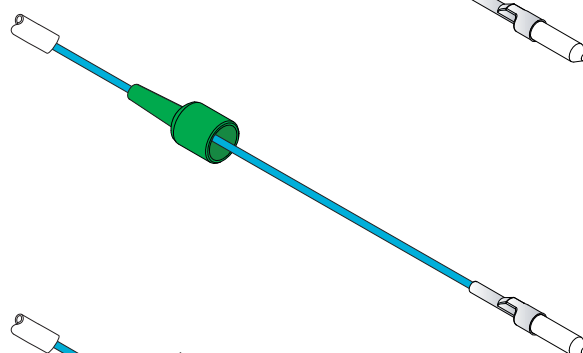
18.



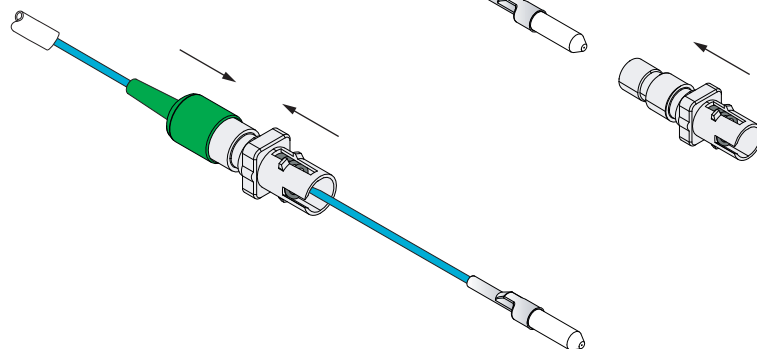
19.



20.



21.

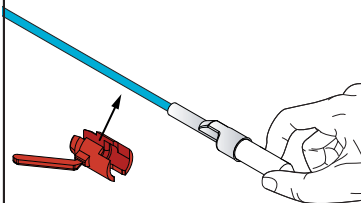




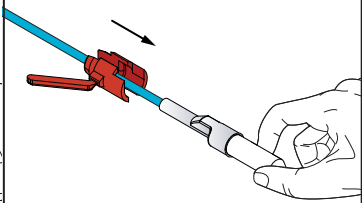
ATTENZIONE AL POSIZIONAMENTO DELLA FLANGIA SULLA FERULA.

ATTENTION TO THE POSITIONING OF THE FLANGE ON THE FERRULE.

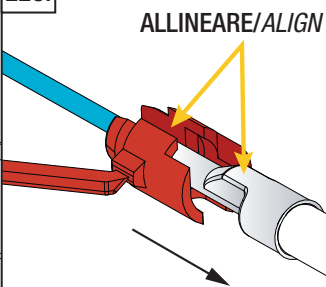
22A.



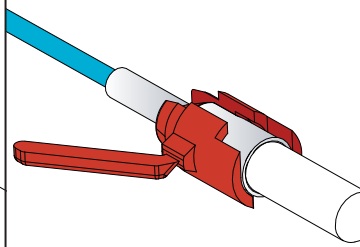
22B.



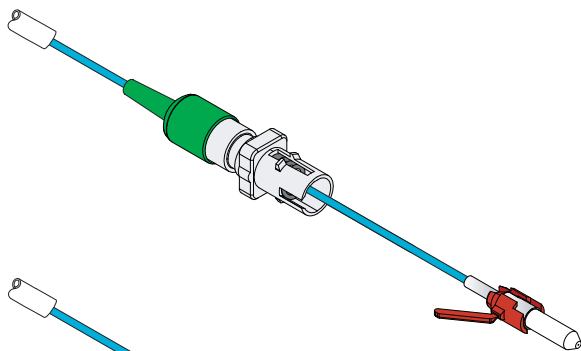
22C.



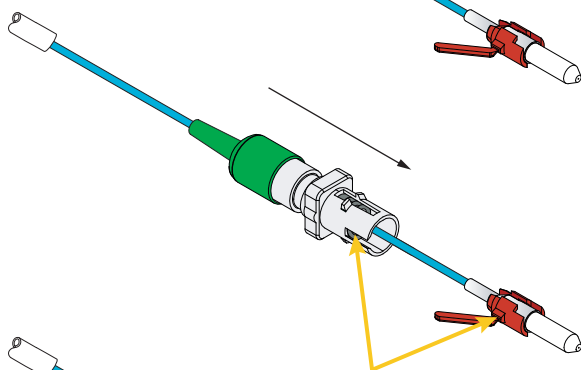
22D.



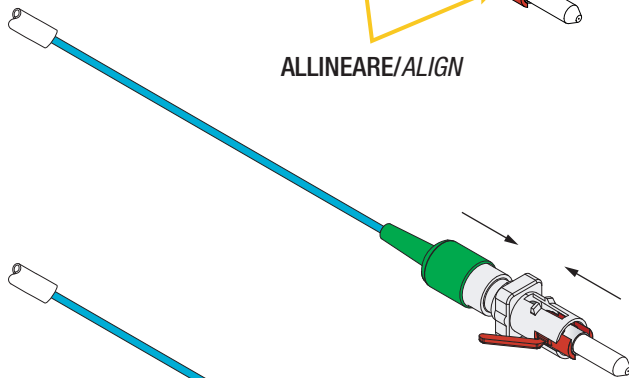
23.



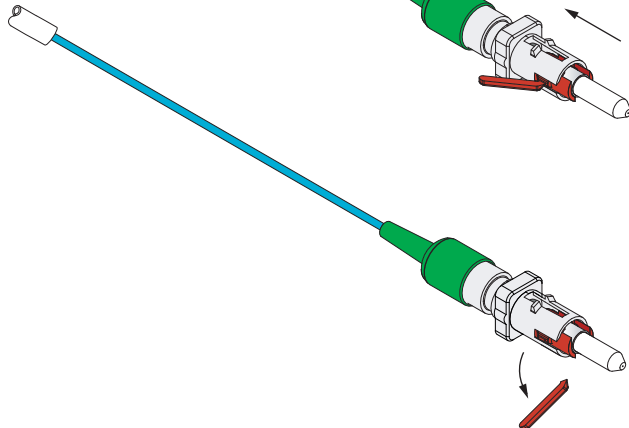
24.



25.



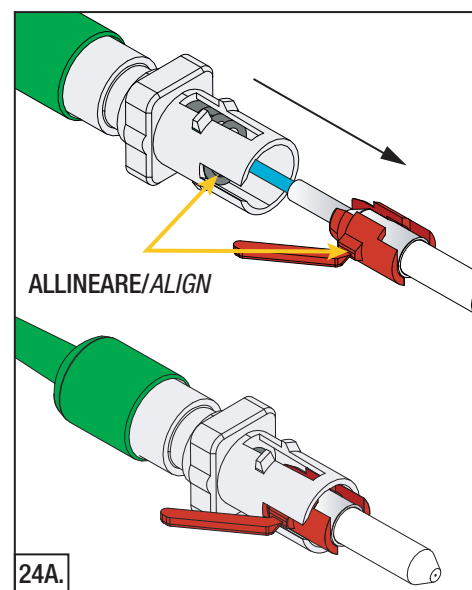
26.



ATTENZIONE AL POSIZIONAMENTO DELLA FLANGIA PIÙ FERULA NEL CORPO INTERNO.



ATTENTION TO THE POSITIONING OF THE FLANGE PLUS FERRULE IN THE INTERNAL COMPONENT.



24A.



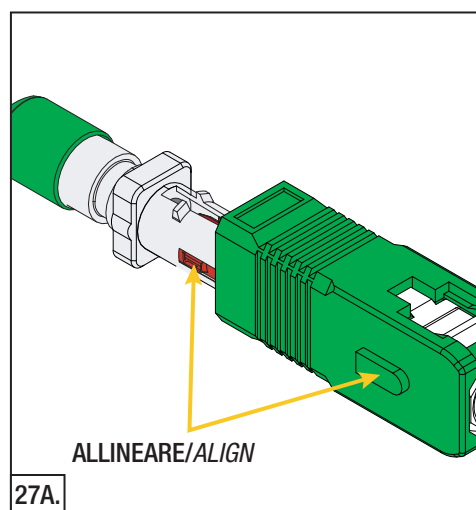
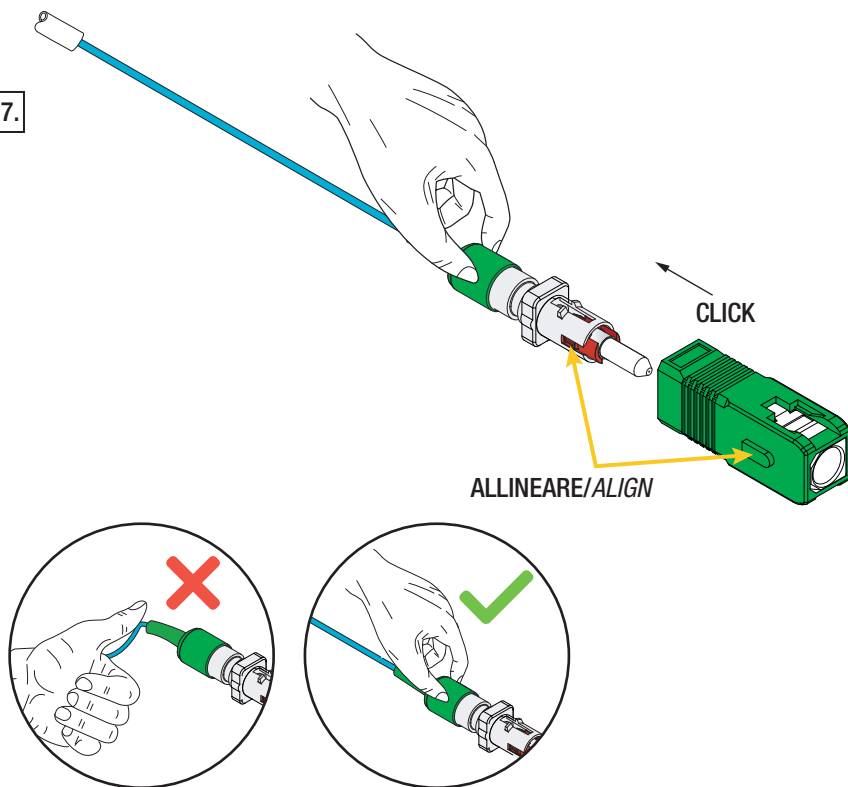
ATTENZIONE AL POSIZIONAMENTO DEL CORPO ESTERNO VERDE SUL CORPO INTERNO.

UNA CONNETTORIZZAZIONE SBAGLIATA PRECLUDE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL LINK E PUÒ DANNEGGIARE IN MODO IRREVERSIBILE IL CONNETTORE.

ATTENTION TO THE POSITIONING OF THE GREEN OUTER COMPONENT ON THE INTERNAL COMPONENT.

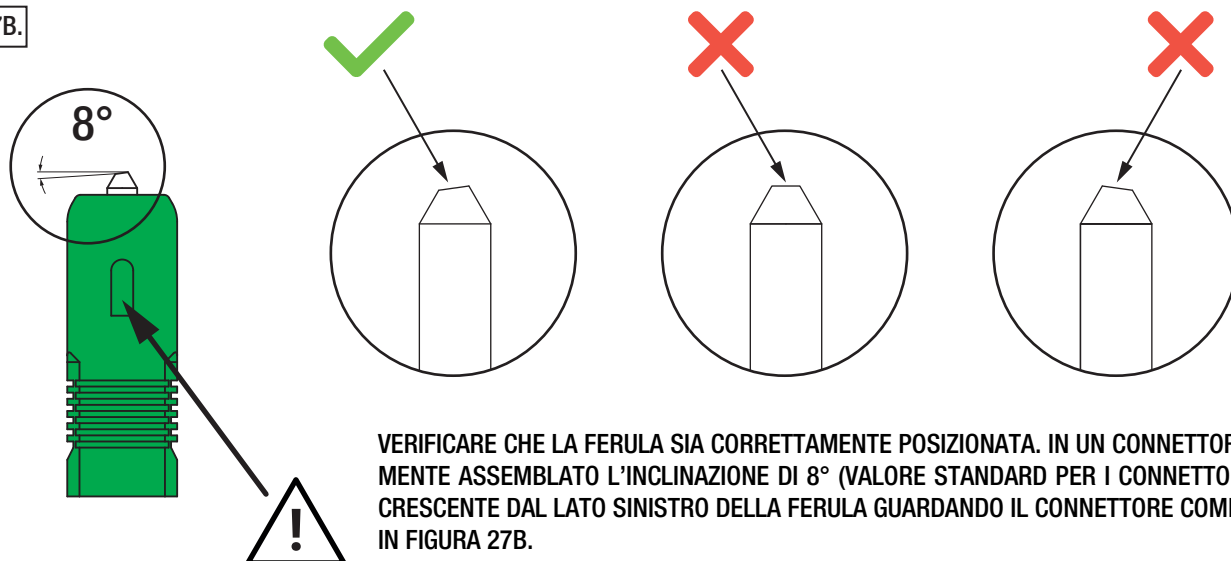
A WRONG CONNECTORIZATION PRECLUDES THE CORRECT LINK OPERATION AND CAN DAMAGE THE CONNECTOR IN AN IRREVERSIBLE WAY.

27.



27A.

27B.



VERIFICARE CHE LA FERRULA SIA CORRETTAMENTE POSIZIONATA. IN UN CONNETTORE REGOLARMENTE ASSEMBLATO L'INCLINAZIONE DI 8° (VALORE STANDARD PER I CONNETTORI SC/APC) È CRESCENTE DAL LATO SINISTRO DELLA FERRULA GUARDANDO IL CONNETTORE COME RIPORTATO IN FIGURA 27B.

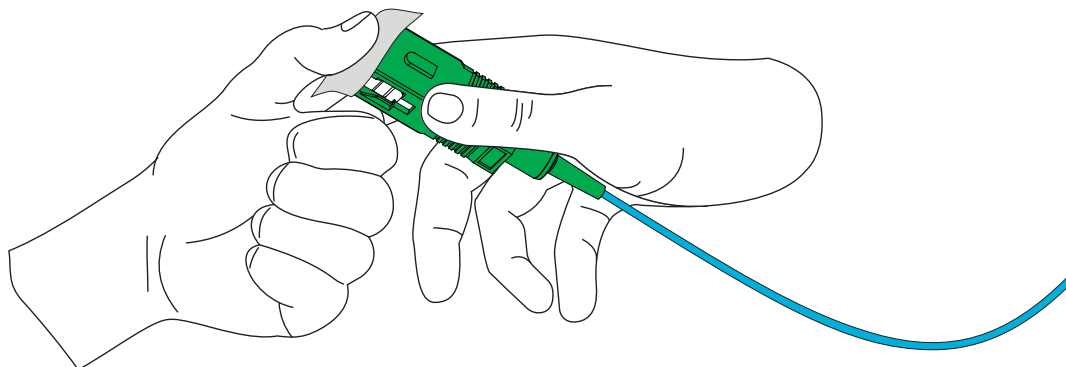
ATTENTION: CHECK THAT THE FERRULE IS CORRECTLY POSITIONED. IN A RIGHTLY ASSEMBLED CONNECTOR, THE INCLINATION OF 8° (STANDARD VALUE FOR SC/APC CONNECTORS) INCREASES FROM THE LEFT SIDE OF THE FERRULE LOOKING AT THE CONNECTOR AS SHOWN IN FIGURE 27B.



EFFETTUARE LA PULIZIA DELLA FERULA DEL CONNETTORE UTILIZZANDO LA SALVIETTA. CON LA SALVIETTA FORNITA IN DOTAZIONE É POSSIBILE PULIRE FINO A 8 FERULE. NON RIPORRE LA SALVIETTA SU SUPERFICI SPORCHE TRA UNA CONNETTORIZZAZIONE E L'ALTRA. LA MANCATA PULIZIA DELLA FERULA POTREBBE COMPROMETTERE IL SEGNALE OTTICO.

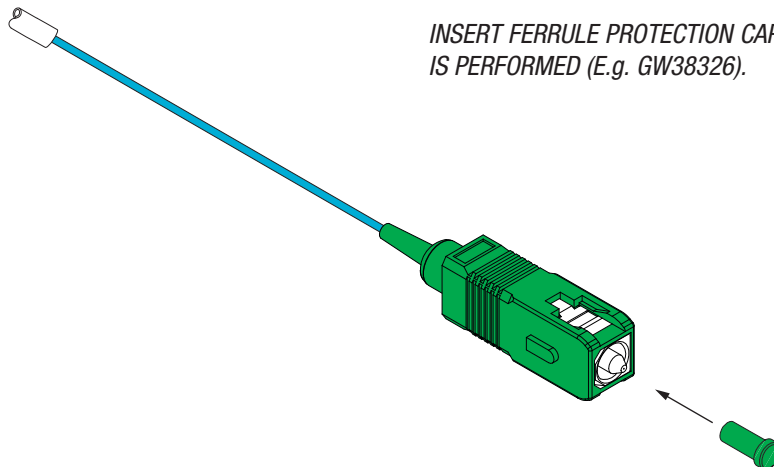
CLEAN THE CONNECTOR'S FERRULE USING THE TOWEL, WITH THE SUPPLIED TOWEL IT IS POSSIBLE TO CLEAN UP TO 8 FERRULES. DO NOT PLACE THE TOWEL ON DIRTY SURFACES BETWEEN ONE CONNECTORIZATION AND THE OTHER. FAILURE TO CLEAN THE FERRULE COULD COMPROMISE THE OPTICAL SIGNAL.

28.

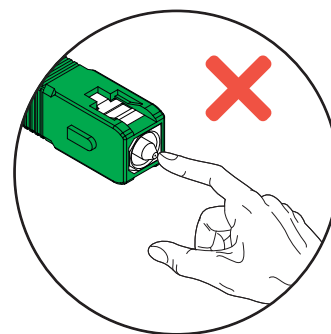


INSERIRE TAPPO DI PROTEZIONE FERULA, DA RIMUOVERE OGNI VOLTA CHE SI ESEGUE UNA CONNESSIONE IN BUSSOLA (ES. GW38326).

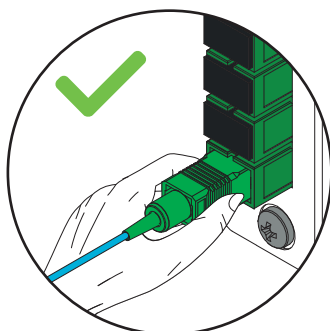
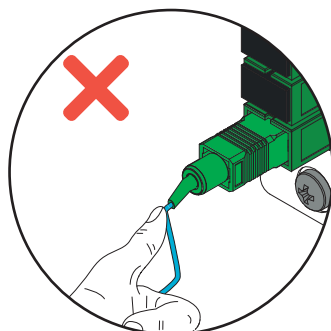
29.



INSERT FERRULE PROTECTION CAP, REMOVE IT EVERY TIME A BUSH CONNECTION IS PERFORMED (E.g. GW38326).



30.



PER LA CONNESSIONE IN BUSSOLA NON SOLLECITARE LA FIBRA NELLA PARTE DI TERMINAZIONE DEL CONNETTORE, MA AGIRE SEMPRE ED ESCLUSIVAMENTE SULL'IMPUGNATURA.

FOR THE BUSH CONNECTION, DO NOT STRESS THE FIBER IN THE ENDING PART OF THE CONNECTOR, BUT ALWAYS AND EXCLUSIVELY ACT ON THE HANDLE.



TEST IMPIANTO / SYSTEM TEST

PRIMA DI EFFETTUARE TUTTE LE CONNESSIONI DELL'IMPIANTO VERIFICARE IL CORRETTO POSIZIONAMENTO DELLA FERULA E LA CONTINUITÀ DELLA LUCE SU OGNI SINGOLO LINK. PER ESEGUIRE IL TEST SARÀ NECESSARIO UTILIZZARE UNA BRETELLA OTTICA DA 1 m (GW38311) COLLEGATA ALLA STOA (LATO APPARTAMENTO) E UNA SORGENTE LASER (REPERIBILE IN COMMERCIO) PER INIETTARE UN FASCIO LUMINOSO NELLA FIBRA OTTICA. PUNTARE IL CONNETTORE OTTICO CON LA LUCE IN USCITA AD UNA DISTANZA DI 3 cm SU UNA SUPERFICIE LISCIA; QUESTO PERMETTERÀ DI LOCALIZZARE UN EVENTUALE PUNTO DI ROTTURA.

BEFORE PERFORMING ALL THE CONNECTIONS OF THE SYSTEM, CHECK THE CORRECT POSITIONING OF THE FERRULE AND THE CONTINUITY OF LIGHT ON EACH SINGLE LINK. TO PERFORM THE TEST YOU WILL NEED TO USE A 1 m OPTICAL PATCH (GW38311) CONNECTED TO THE STOA (APARTMENT SIDE) AND A LASER SOURCE (AVAILABLE ON THE MARKET) TO INJECT A LIGHT BEAM INTO THE OPTICAL FIBER. POINT THE OPTICAL CONNECTOR WITH THE OUTLET LIGHT AT A DISTANCE OF 3 cm ON A SMOOTH SURFACE; THIS WILL ALLOW A POSSIBLE BREAKING POINT TO BE LOCATED.



ATTENZIONE:
NON PUNTARE LA LUCE
LASER NEGLI OCCHI

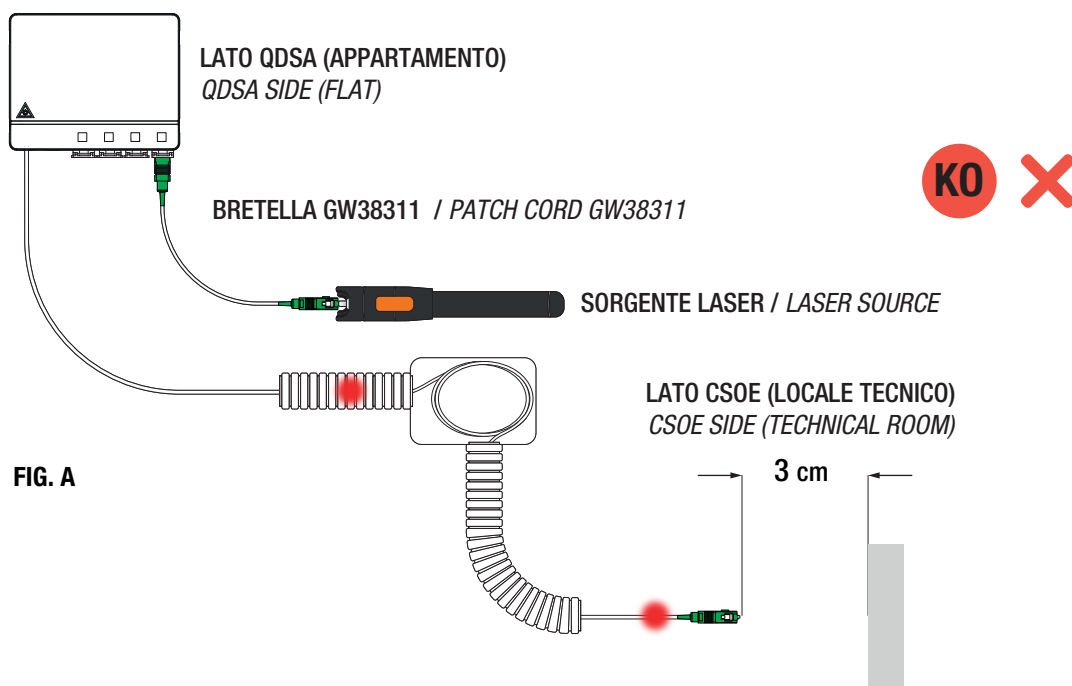
ATTENTION:
DO NOT POINT LASER
LIGHT INTO EYES

LA LUCE NON ESCE DALLA FERULA

LA FIBRA È SPEZZATA NEL PUNTO IN CUI FUORIESCE LA LUCE (PRIMA DEL CONNETTORE O IN ALTRO PUNTO). VEDERE FIG. A. QUESTO PROBLEMA (IRREVERSIBILE) È STATO CAUSATO IN FASE DI POSA E POTREBBE AVER COINVOLTO PIÙ FIBRE DEL MEDESIMO CAVO. BISOGNA CONTRASSEGNARE LA FIBRA COME KO (PER MAGGIORI INFORMAZIONI CONTATTARE IL SAT SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA DI GEWISS).

LIGHT DOES NOT COME OUT FROM FERRULE

THE FIBER IS BROKEN AT THE POINT WHERE THE LIGHT COMES OUT (BEFORE THE CONNECTOR OR ELSEWHERE). SEE FIG. A. THIS PROBLEM (IRREVERSIBLE) WAS CAUSED DURING THE LAYING AND COULD HAVE INVOLVED MORE FIBERS IN THE SAME CABLE. THE FIBER MUST BE MARKED AS KO (FOR FURTHER INFORMATION CONTACT THE SAT TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE OF GEWISS).





LA LUCE ESCE DALLA FERULA

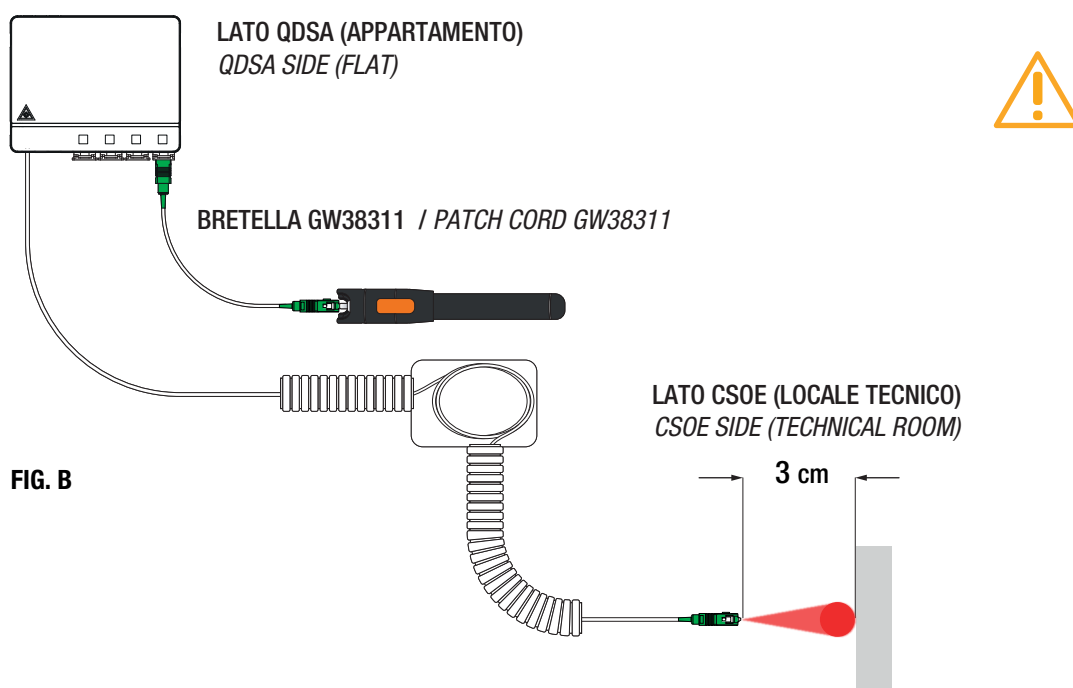
ANCHE SE LA LUCE ESCE CORRETTAMENTE DALLA FERULA È NECESSARIO EFFETTUARE UNA SECONDA VERIFICA PER ACCERTARSI DEL CORRETTO POSIZIONAMENTO DELLA FERULA UTILIZZANDO UN'ULTERIORE BRETELLA OTTICA DA 1 m E UNA BUSSOLA SC/APC (GW38326). VEDERE TEST FIG. C E FIG. D.

L'ACCOPPIAMENTO DELLE DUE FERULE NELLA BUSSOLA SC/APC PERMETTERÀ DI RICONOSCERE UN EVENTUALE ERRATO POSIZIONAMENTO DELLA FERULA (VEDERE PAG. 11).

LIGHT COMES OUT OF FERRULE

EVEN IF THE LIGHT COMES OUT CORRECTLY FROM THE FERRULE, A SECOND CHECK IS NECESSARY TO ENSURE THE CORRECT POSITIONING OF THE FERRULE USING AN ADDITIONAL 1 m OPTICAL PATCH CORD AND A SC/APC ADAPTER (GW38326). SEE TEST FIG. C AND FIG. D.

THE COUPLING OF THE TWO FERRULE IN THE SC/APC ADAPTER WILL ALLOW TO RECOGNIZE ANY WRONG POSITIONING OF THE FERRULE (SEE PAGE 11).



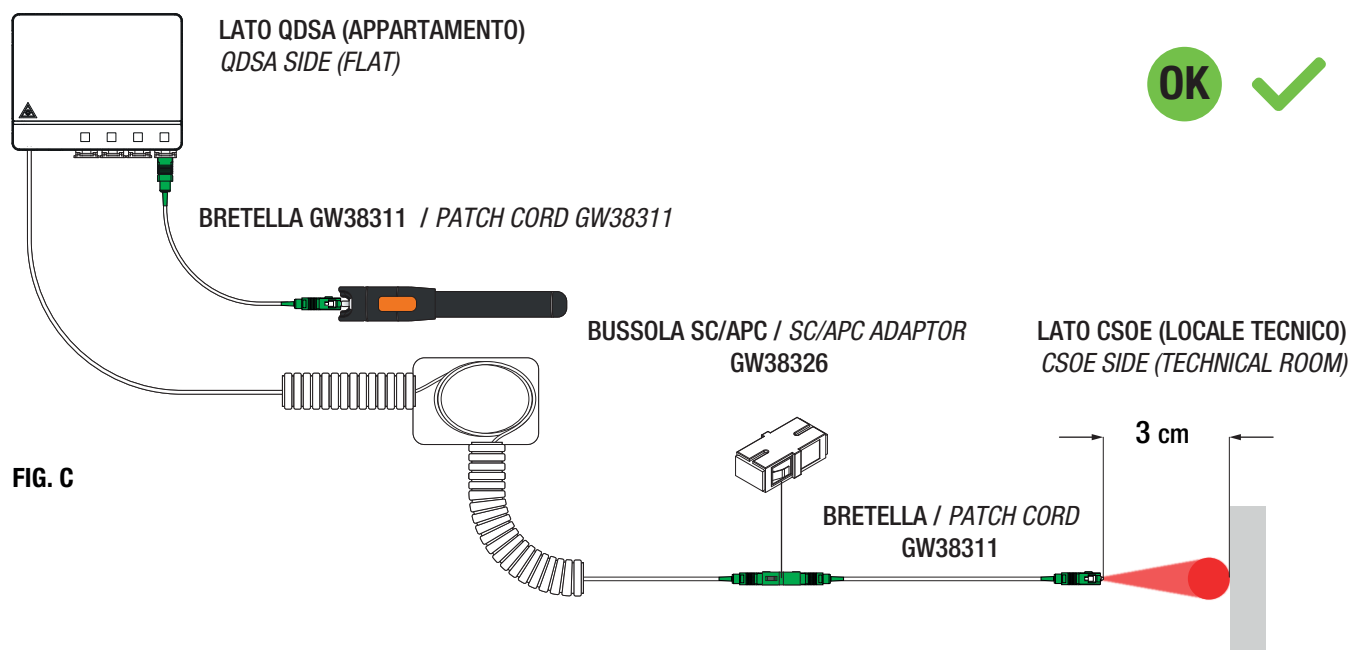
È POSSIBILE CHE IL RIVESTIMENTO DELLA FIBRA SI ILLUMINI LUNGO LA SUA LUNGHEZZA (ANCHE IN MODO IRREGOLARE), MA SE LA LUCE ESCE DALLA FERULA LA FIBRA È PERFETTAMENTE INTEGRA.

IT IS POSSIBLE THAT THE FIBER OUTSIDE SHEATH IS ILLUMINATED ALONG ITS LENGTH (EVEN IN AN IRREGULAR WAY), BUT IF THE LIGHT COME OUT FROM THE FERRULE THE FIBER IS PERFECTLY INTEGRATED.

INTENSITÀ DELLA LUCE CON L'INSERIMENTO DELLA BUSSOLA SC/APC E DI UNA SECONDA BRETELLA OTTICA
LIGHT INTENSITY WITH THE INSERTION OF SC/APC ADAPTOR AND A SECOND OPTICAL PATCH CORD

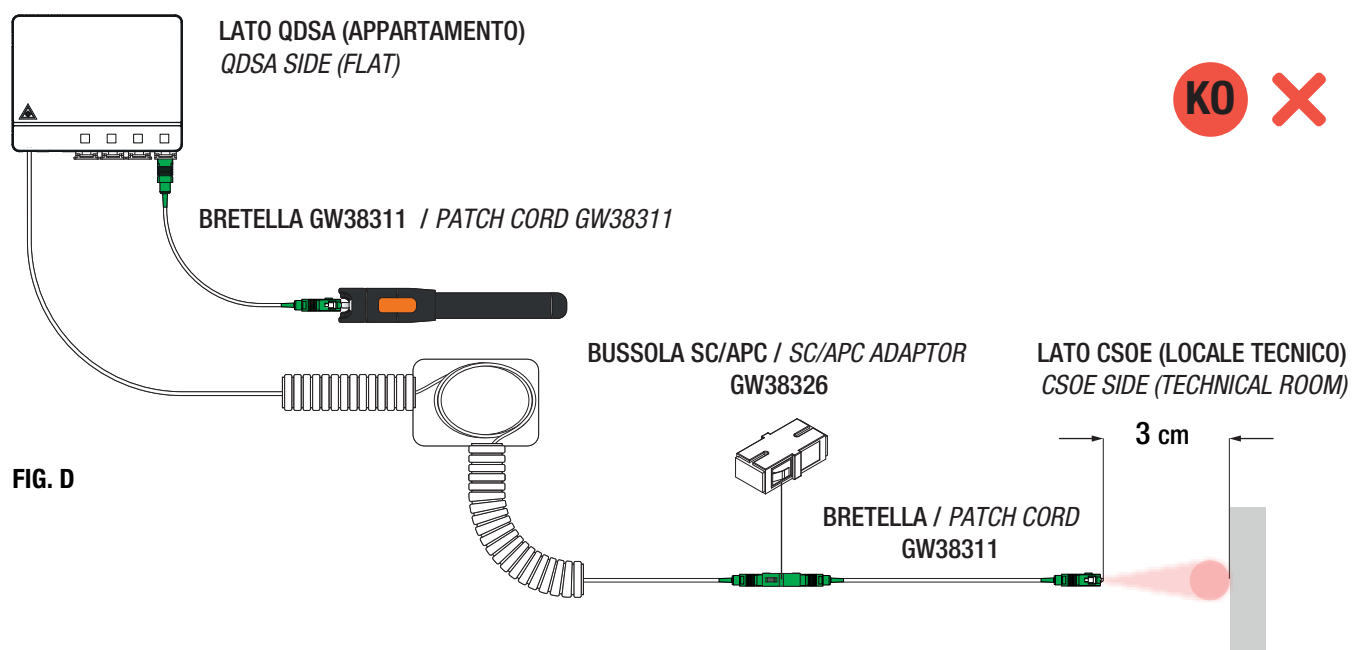
SE LA LUCE IN USCITA DAL CONNETTORE DI **FIG. C** È UGUALE A QUELLA DI **FIG. B**, ALLORA LE CONNETTORIZZAZIONI SONO STATE EFFETTUATE CORRETTAMENTE.

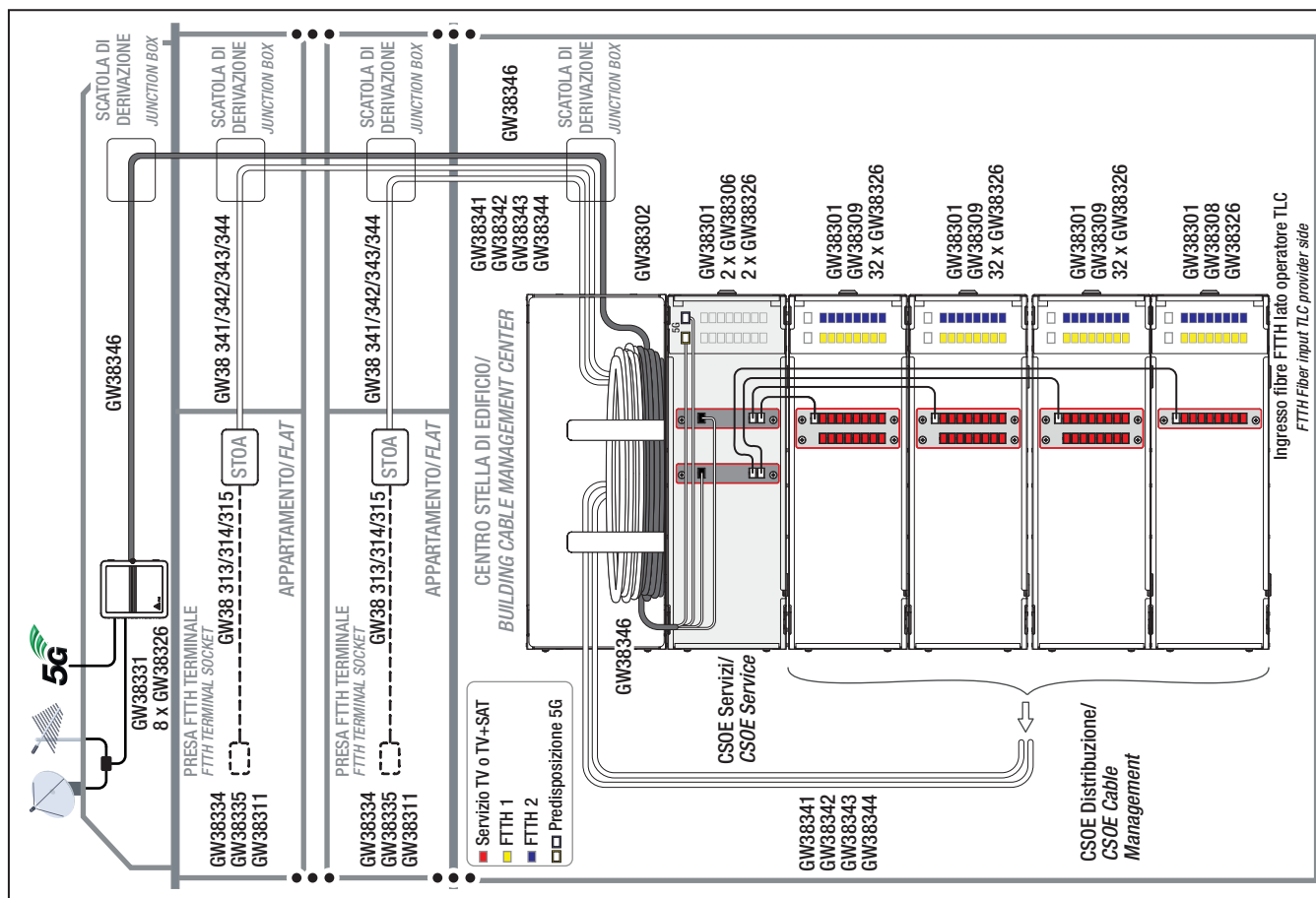
IF THE LIGHT OUTPUT FROM THE CONNECTOR OF **FIG. C** IS THE SAME OF **FIG. B**, THEN THE CONNECTION HAS BEEN CARRIED OUT CORRECTLY.



SE LA LUCE IN USCITA DAL CONNETTORE DI **FIG. D** RISULTA ATTENUATA RISPETTO A QUELLA DI **FIG. B**, C'È UN PROBLEMA DI POSIZIONAMENTO ERRATO DELLA FERULA. IN QUESTO CASO (PROBLEMA IRREVERSIBILE) BISOGNA CONTRASSEGNARE LA FIBRA COME KO (PER MAGGIORI INFORMAZIONI CONTATTARE IL SAT - SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA DI GEWISS).

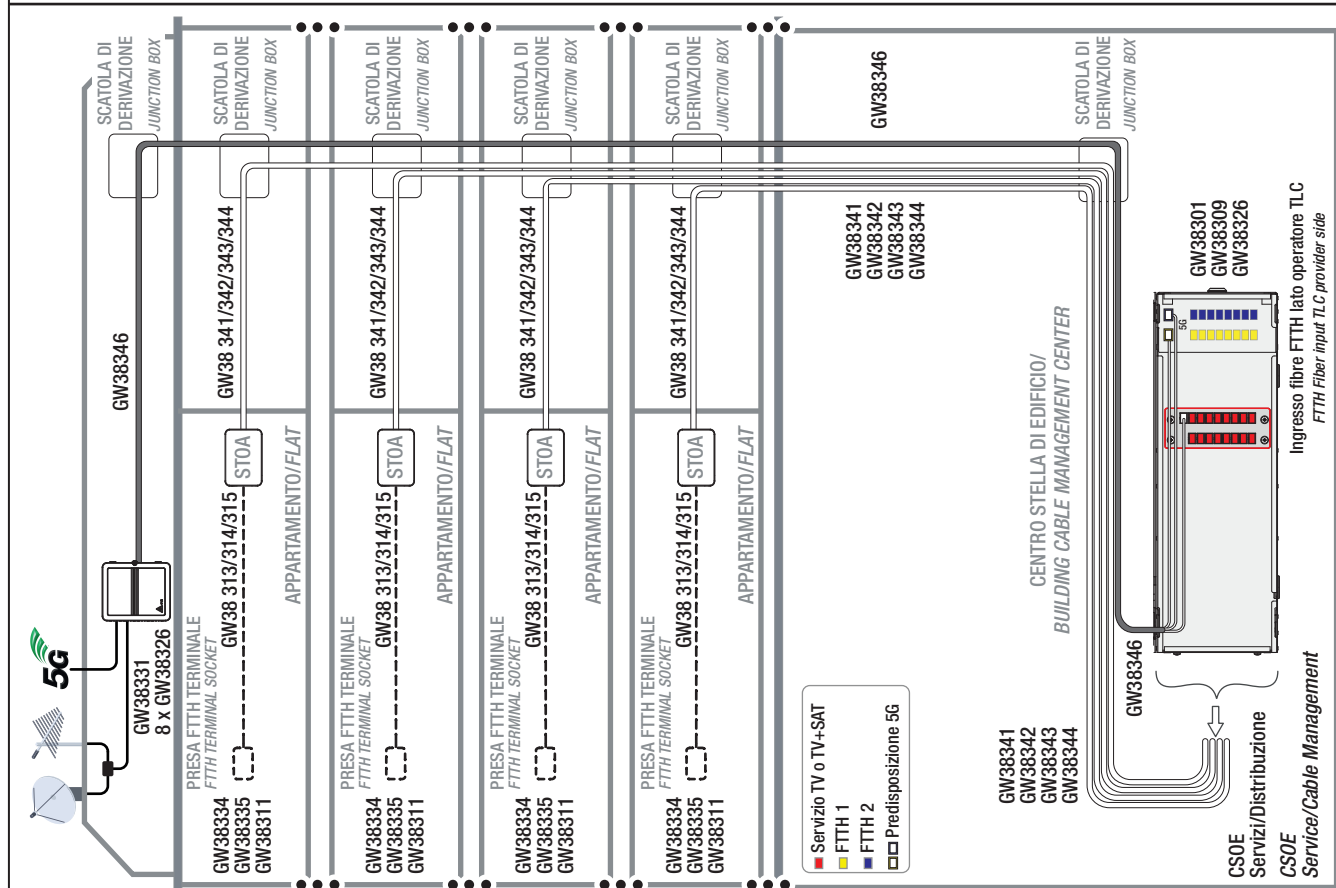
IF THE LIGHT OUTPUT FROM THE CONNECTOR OF **FIG. D** IS WEAKER COMPARED TO THAT OF **FIG. B**, THERE IS A PROBLEM OF WRONG POSITIONING OF THE FERRULE. IN THIS CASE (IRREVERSIBLE PROBLEM) MARK THE FIBER AS KO (FOR FURTHER INFORMATION CONTACT THE SAT - TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE OF GEWISS).





ESEMPIO DI IMPIANTO FINO A 56 UNITÀ IMMOBILIARI.

EXAMPLE OF SYSTEM OF FTTH AND TV+SAT CABLE MANAGEMENT FOR PROPERTIES UP TO 56 FLATS.



ESEMPIO DI IMPIANTO FINO A 16 UNITÀ IMMOBILIARI.

EXAMPLE OF SYSTEM OF FTTH AND TV+SAT CABLE MANAGEMENT FOR PROPERTIES UP TO 16 FLATS.

Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com